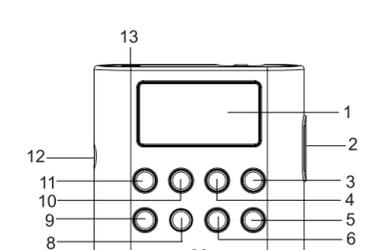




- FR** Manuel de l'utilisateur
- GB** User Manual
- PT** Manual do Utilizador
- DE** Benutzerhandbuch
- ES** Manual de instrucciones
- IT** Manuale di istruzioni
- NL** Handleiding

M-03 R



**FR RADIO PLL DE POCHE**

**EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES**

1. Afficheur LCD	9. <b>St./Mo.</b> : Sélection stereo/Mono
2. <b>◀/▶</b> : Réglage de fréquence/ réglage	10. <b>⏻</b> : Verrouillage des touches d'alarme (report d'alarme)
3. <b>▲</b> : Volume ascendant	11. <b>⏻</b> : MARCHÉ-ARRÊT
4. <b>▼</b> : Volume descendant	12. <b>▶</b> : Veille
5. <b>M+</b> : Présélection suivante	13. Prise entrée CC 3V
6. <b>M-</b> : Présélection précédente	14. Prise Casque
7. Haut-parleur	15. Antenne télescopique
8. <b>⌚</b> : Mise en mémoire	16. Compartiment pour pile
9. <b>⌚</b> : Réglage de l'horloge	

**ALIMENTATION**  
 Choisissez l'une des sources d'alimentation ci-dessous.  
 • Adaptateur secteur (non fourni): sortie DC 3V **⚡** 300mA  
 • Piles (non fournies): 3V CC **⚡** 2x1.5V R03/ UM-4/AAA

**Branchement secteur**  
 Branchez l'adaptateur secteur (non fourni) à la prise DC IN 3V de l'appareil et à la prise secteur.

**Attention:**  
 • Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de votre alimentation secteur locale.  
 • Utilisez jamais un adaptateur secteur endommagé, veillez à ce que le branchement du cordon d'alimentation soit sûr et qu'il ne puisse pas être piétiné ou écrasé. Veuillez contacter un technicien qualifié si le cordon d'alimentation est endommagé.

• La prise d'alimentation secteur est utilisée comme système de déconnexion et est doté toujours être facilement accessible. Afin de débrancher entièrement l'adaptateur de l'alimentation secteur, il doit être complètement débranché de la prise secteur. L'adaptateur secteur ne doit pas être obstrué et doit rester facilement accessible pendant l'utilisation.

**REMARQUE:**  
 • L'adaptateur CA doit être débranché de la prise de courant pour que l'unité puisse fonctionner sur piles.  
 • Lorsque l'appareil est connecté au secteur, la source d'alimentation bascule automatiquement en alimentation secteur.

**Fonctionnement sur piles**  
 • Enlever le couvercle du compartiment de piles.  
 • Introduisez 2 piles 1.5V de type UM-3/ UM-4/AAA dans le compartiment. Veillez à respecter les polarités (+/-) indiquées à l'intérieur du compartiment.  
 • Refermez le couvercle.

**Remarques concernant les piles (non fournies)**  
 • Ne mélangez pas différents types de piles ou des piles déjà utilisées avec des neuves.  
 • N'essayez jamais de recharger les piles, ne les chauffez pas et ne les démontez pas.  
 • Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive (soleil, feu, etc.).  
 • Ne jetez pas les piles au feu !  
 • Veuillez tenir compte des aspects environnementaux lors de l'élimination des piles.  
 • Les piles doivent être remplacées lorsque: le volume diminue, ou le son est distordu, ou l'écran est pauvre, assurez-vous que la fonction d'alarme est éteinte en vérifiant si l'icône de l'alarme **⚠** apparaît sur l'écran LCD ou non. Si l'icône apparaît, appuyez sur la touche **⏻** pour éteindre l'icône d'alarme.

**Après la mise en place des piles, l'écran affiche « 00:00 ».**  
 1. Appuyez une fois sur **⏻** pour entrer dans le mode de réglage. « 12H » clignote à l'écran. Appuyez ensuite sur **◀** ou **▶** pour choisir le format 24H (24H) ou 12H (12H).  
 2. Appuyez à nouveau sur **⏻** pour confirmer, les chiffres des heures clignotent.  
 3. Appuyez sur **◀** ou **▶** pour régler l'heure. Appuyez sur **⏻** pour confirmer, les chiffres des minutes clignotent.  
 4. Appuyez sur **◀** ou **▶** pour régler les minutes puis appuyez à nouveau sur **⏻** pour confirmer.

**REMARQUE:**  
 • Si l'heure de l'heure est 12H, assurez-vous que l'heure est réglée de manière à ce que l'indicateur FM est affiché correctement pour l'heure de l'après-midi.

**MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DE L'APPAREIL**  
 En mode veille, appuyez sur **⏻** pour mettre l'appareil en marche. La fréquence radio apparaîtra sur l'écran. Pour une meilleure réception, étendez l'antenne filaire FM.  
**Sélection FM Stereo / Mono**  
 En mode FM, appuyez sur la touche **St./Mo.** pour sélectionner le mode STEREO ou MONO.  
 « ST. » apparaît sur l'écran en mode STEREO.  
**« ST. » apparaît sur l'écran en mode STEREO.**

**REcherche manuelle**  
 1. Choisissez votre station souhaitée avec **◀** ou **▶**.  
 2. Réglez le volume par **▶** ou **▲** au niveau désiré.  
 3. Pour arrêter d'écouter la radio, appuyez sur **⏻** pour éteindre l'unité.

**Recherche automatique**  
 Appuyez et maintenez pendant quelques secondes **◀** ou **▶** pour lancer la recherche. La recherche automatique localise les stations les plus puissantes. Une station avec un signal faible peut être réglée manuellement en appuyant plusieurs fois sur **◀** ou **▶**.  
**REMARQUE:** Au cours de l'opération de recherche le niveau sonore est automatiquement mis en sourdine.

**Stations pré-réglées**  
 Cet appareil peut mémoriser 20 stations FM.  
**Mémorisation manuelle:**  
 1. Sélectionnez une station radio manuellement ou en recherche automatique.  
 2. Appuyez sur **⌚**. « X PRESET » clignote sur l'écran (X signifie 0-19).  
 3. Lorsque « PRESET » clignote, appuyez sur **M** ou **M+** pour sélectionner un canal.  
 4. Appuyez sur **⌚** pour mémoriser.  
 5. Répétez les étapes 1-4 pour mémoriser d'autres stations.

**Mémorisation automatique:**  
 Appuyez la touche **⌚** appuyée pendant 5 secondes. L'icône «SCAN» clignote sur l'écran. L'unité commence automatiquement à rechercher et enregistrer les 20 premières stations FM détectées/découvertes sur le monde. Lorsque vous mémorisez sur une station déjà pré-réglée, celle-ci sera effacée et remplacée par la nouvelle station mise en mémoire.

**Remarque:** Si moins de 20 stations peuvent être détectées, alors les numéros d'enregistrement de stations non utilisées seront disponibles pour enregistrer les stations de votre choix avec la procédure d'enregistrement manuelle.

\* **Écoute des stations pré-réglées**  
 1. Appuyez sur **M** ou **M+** pour sélectionner votre station en présélection.  
 2. Appuyez sur **▶** ou **▶** pour ajuster le niveau sonore.

**RÉGLER L'ALARME**  
 L'alarme ne peut être réglée que lorsque l'unité est éteinte et l'icône d'alarme **⚠** apparaît sur l'écran. Si l'icône d'alarme n'est pas allumée, appuyez sur la touche **⏻**. Le mode d'alarme est allumé lorsque l'icône d'alarme **⚠** est affichée.  
 1. Appuyez sur la touche **⏻**. L'icône d'alarme **⚠** apparaît sur l'écran.  
 2. Appuyez sur la touche **⌚**, les chiffres des heures et l'icône d'alarme **⚠** clignotent.  
 3. Appuyez sur **◀** ou **▶** pour régler l'heure. Appuyez ensuite sur **⏻** pour confirmer, les chiffres des minutes clignotent.  
 4. Appuyez sur **◀** ou **▶** pour régler les minutes puis appuyez à nouveau sur **⏻** pour confirmer.  
 5. Appuyez sur **⚡** ou **⚡** pour sélectionner la source de réveil: Buzzer **♬** ou radio **r.Rd.**  
 6. Appuyez sur **⏻** pour confirmer votre paramètre.

\*\* Lorsque la radio est déjà allumée avant que l'heure de l'alarme ne soit atteinte  
 La sonnerie sonnera tout de même lorsque l'heure de l'alarme est atteinte. Le son de la radio sera coupé mais la fréquence sera encore affichée sur l'écran.  
**1 - Répétition d'alarme (report d'alarme)**  
 Appuyez sur **⏻** une fois. La sonnerie cesse et le son de la radio reprend. L'icône d'alarme **⚠** clignote pendant la période du report d'alarme. La sonnerie se déclenche de nouveau après 10 minutes. Pour annuler la fonction de report d'alarme, appuyez sur **⏻** pour éteindre la radio d'abord. L'icône d'alarme **⚠** clignote encore sur l'écran. Puis appuyez sur la touche **⏻** de nouveau pour annuler la fonction de report d'alarme et arrêter l'alarme. L'icône d'alarme **⚠** clignote et l'alarme se déclenchera à nouveau le jour suivant à la même heure.  
**2 - Arrêt de l'alarme**  
 Lorsque l'alarme sonne, appuyez sur **⏻** pour éteindre l'alarme. L'alarme se déclenchera à nouveau le jour suivant à la même heure.  
**3 - Annuler l'alarme**  
 En mode veille, appuyez sur **⏻** pour annuler l'alarme de façon permanente. L'icône de l'alarme **⚠** disparaît de l'écran.

\* Lorsque la radio est déjà éteinte avant que l'heure de l'alarme ne soit atteinte  
**1 - Répétition de l'alarme**  
 1. Enlever le couvercle du compartiment de piles.  
 2. Introduisez 2 piles 1.5V de type UM-3/ UM-4/AAA dans le compartiment. Veillez à respecter les polarités (+/-) indiquées à l'intérieur du compartiment.  
 3. Refermez le couvercle.  
**Remarques concernant les piles (non fournies)**  
 • Ne mélangez pas différents types de piles ou des piles déjà utilisées avec des neuves.  
 • N'essayez jamais de recharger les piles, ne les chauffez pas et ne les démontez pas.  
 • Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive (soleil, feu, etc.).  
 • Ne jetez pas les piles au feu !  
 • Veuillez tenir compte des aspects environnementaux lors de l'élimination des piles.  
 • Les piles doivent être remplacées lorsque: le volume diminue, ou le son est distordu, ou l'écran est pauvre, assurez-vous que la fonction d'alarme est éteinte en vérifiant si l'icône de l'alarme **⚠** apparaît sur l'écran LCD ou non. Si l'icône apparaît, appuyez sur la touche **⏻** pour éteindre l'icône d'alarme.

**SE RÉVEILLER AVEC LA RADIO**  
 La radio s'allumera automatiquement sur son volume maximum lorsque l'heure de l'alarme est atteinte.  
**1 - Répétition de l'alarme**  
 Appuyez sur **⏻**. L'alarme s'arrête et se déclenchera à nouveau 10 minutes plus tard. L'icône d'alarme **⚠** clignote pendant la période du report d'alarme.  
**2 - Arrêt de l'alarme**  
 Lorsque la sonnerie se déclenche, appuyez sur **⏻** pour arrêter l'alarme. L'alarme se déclenchera à nouveau le jour suivant à la même heure.  
**3 - Annuler l'alarme**  
 En mode veille, appuyez sur **⏻** pour annuler l'alarme de façon permanente. L'icône de l'alarme **⚠** disparaît de l'écran.

**ATTENTION**  
 Lorsque les écouteurs sont connectés à l'appareil:  
 - la sonnerie sera activée et entendue par le haut-parleur intégré de l'appareil en mode réveil par sonnerie.  
 - la radio sera activée et entendue dans les écouteurs en mode réveil par radio.

**FONCTION SOMMEIL**  
 En mode veille, appuyez longuement sur **▶** jusqu'à ce que « SLEEP » et « 90 » apparaisse sur l'écran. Appuyez sur **▶** pour sélectionner 90-80-70-60-50-40-30-20 ou 10 minutes d'écoute. Relâchez le bouton et la radio sera allumée automatiquement. L'icône SLEEP reste allumée. L'appareil s'éteindra automatiquement après le délai spécifié. Pour allumer la fonction de mise en veille, appuyez sur la touche **▶** pour éteindre la radio, l'indicateur SLEEP disparaîtra de l'écran.

**FONCTION DE VERROUILLAGE DES TOUCHES**  
 Tenez la touche **⏻** appuyée jusqu'à ce que l'icône **⏻** apparaisse sur l'écran. Cela désactive les fonctions de toutes les touches et élimine la possibilité d'appuyer sur des touches accidentellement.  
 Pour annuler la fonction de verrouillage des touches, tenez la touche **⏻** appuyée jusqu'à ce que l'icône **⏻** disparaisse de l'écran.

**UTILISATION D'UN CASQUE (NON FOURNIES)**  
 Diminuez le volume avant de connecter un casque et augmentez-le ensuite si nécessaire. Lorsque un casque ou des écouteurs sont connectés, les haut-parleurs du lecteur sont désactivés.  
 Afin de réduire les risques de lésions auditives, n'écoutez pas de la musique à un volume élevé pendant longtemps.  
 Tension de sortie maximale ≤ 150 mV

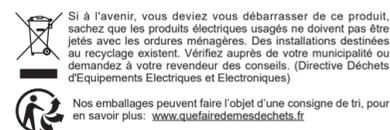
**FICHE TECHNIQUE**  
**Alimentation:**  
 • Adaptateur secteur (non fourni): sortie DC 3V **⚡** 300mA  
 • Piles (non fournies): 3V CC **⚡** 2x1.5V R03/ UM-4/AAA  
**RADIO:**  
 FM 87.5-108MHz  
 Remarque: les caractéristiques et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Par la présente, NEW ONE S.A.S déclare que l'appareil "MUSE M-03 R" est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site www.muse-europe.com

**PLUS D'INFORMATION**  
**CAUTION**  
 RISK OF ELECTRIC SHOCK  
 DO NOT OPEN  
**ATTENTION:** Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas ouvrir l'appareil, il n'y a aucune partie à l'intérieur destinée à l'utilisateur. Confiez toutes les réparations à un personnel qualifié.

L'éclair avec le symbole de la fêche dans le triangle est un signe d'alerte avertissant l'utilisateur de "tension dangereuse" à l'intérieur de l'unité.  
 Le point d'exclamation dans le triangle est un signe d'alerte avertissant l'utilisateur d'instructions importantes accompagnant le produit.

**AVERTISSEMENT:**  
 - La plaque signalétique figure sur le panneau arrière de l'appareil.  
 - Prévoyez un espace de 5 cm minimum autour de l'appareil pour assurer une ventilation suffisante.  
 - Assurez une ventilation suffisante et ne couvrez pas les orifices de ventilation de l'appareil.  
 - Ne placez pas de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées sur l'appareil.  
 - Ne pas exposer l'appareil à des gouttes d'eau ou d'alcool.  
 - Ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que verre, vase ou objets similaires sur l'appareil.  
 - N'utilisez cet appareil que sous des climats tempérés.  
 - Sous l'influence du phénomène transitoire rapide et / ou phénomène électrostatique, le produit pourrait présenter des dysfonctionnements et l'utilisateur devra faire une réinitialisation de l'appareil.



Si à l'avenir, vous deviez vous débarrasser de ce produit, sachez que les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Des installations destinées au recyclage existent. Vérifiez auprès de votre municipalité ou demandez à votre revendeur des conseils. (Directive Déchets d'Équipements Électriques et Electroniques)

Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consignation de tri, pour en savoir plus: [www.quefaireindusdeschets.fr](http://www.quefaireindusdeschets.fr)

NEW ONE S.A.S  
 10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



**GB POCKET RADIO PLL**

**LOCATION AND DESCRIPTION OF CONTROLS**

1. LCD display	9. <b>St./Mo.</b> : Stereo/Mono selection
2. <b>◀/▶</b> : Tuning/ setting	10. <b>⏻</b> : Key lock
3. <b>▲</b> : Volume UP	11. <b>⏻</b> : Alarm ( Snooze)
4. <b>▼</b> : Volume down	12. <b>▶</b> : To turn unit ON/OFF
5. <b>M+</b> : Preset up	13. <b>▶</b> : Sleep
6. <b>M-</b> : Preset down	14. DC IN 3V jack
7. <b>⌚</b> : Speaker	15. <b>▶</b> : Phones jack
8. <b>⌚</b> : Memorization	16. Telescopic antenna
9. <b>⌚</b> : Setting the clock	17. Battery compartment

**POWER SUPPLY**  
 Choose one of the power sources as below.  
 • AC adapter (not included): Output DC 3V **⚡** 300mA  
 • Batteries (not included): DC 3V **⚡** 2x1.5V R03/ UM-4/AAA

**Connecting power**  
 Connect an AC adapter (not supplied) to the DC IN 3V jack of the unit and to the mains socket.

**Caution!**  
 • Check that the voltage marked on the adapter rating plate matches your local supply.  
 • Never use an AC adapter that is damaged, rough power lead in a safe manner and make sure it is not subjected to trapping or pinching. If the power lead is damaged refer to a qualified service agent.  
 • The AC adaptor is used as the disconnect device and it shall remain readily operable. To be completely disconnected from the power outlet, the AC adaptor shall be disconnected from the mains completely. The AC adaptor should not be obstructed or should be easily accessed during intended use.

**Note:**  
 • Danger of adaptor must be unplugged from the power outlet for the unit to run on the batteries.  
 - When the set is connected to the mains, the power source automatically switches to AC.

**Battery operation**  
 1. Remove the lid of the battery compartment.  
 2. Insert 2 R03/ UM-4/AAA batteries into the compartment. Make sure to match their polarities (+/-) to the markings inside the compartment.  
 3. Turn the lid back in place.

**Notes on batteries (not supplied)**  
 • Do not mix different types of batteries or old batteries with new ones.  
 • Never recharge the batteries, apply heat to them or take them apart.  
 • Batteries should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.  
 • Do not throw the batteries in fire!  
 • Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.  
 • The batteries need to be replaced when: The volume decreases, or sound is distorted, or the display is hardly visible.  
 • In order to avoid leakage, remove the batteries when the unit will not be used for a long period of time.  
 • Please respect the environment. Before throwing any batteries away, consult your distributor who may be able to take them back for specific recycling.

**CAUTION:**  
 Danger of explosion if batteries are incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

**SETTING THE TIME**  
 The clock time can only be set when the unit is turned OFF.  
 Before setting the time, make sure the alarm function is OFF and checking if the alarm icon **⌚** appears on LCD display or not. If the icon appears, press **⏻** button to turn off the alarm icon.

**After the batteries are installed, the display will show "00:00".**  
 1. Press **⏻** once to enter the time setting mode. The display will show flashing "12Hr". Then press **◀/▶** to select 24Hr or 12Hr time format.  
 2. Press **⏻** again to confirm and the hour digits flash.  
 3. Press **◀/▶** to set the hour value. Press **⏻** to confirm and minute digits flash.  
 4. Press **◀/▶** to set the minute value and press **⏻** again to confirm.

**NOTE:**  
 - If during the adjustment time no key is activated in 6 seconds, the current display will be automatically stored.  
 - If the time format is 12hr, make sure the hour is set so that the PM indicator is displayed correctly for afternoon time.

**TURNING UNIT ON/OFF**  
 In standby mode, press **⏻** once to turn on unit. Radio frequency will be shown on display.  
 Press **⏻** again to turn off the unit. "OFF" appears on display for one second, then clock time will be displayed.

**LISTENING TO THE RADIO**  
 In standby mode, press **⏻** once to turn on unit. Radio frequency will be shown on display. For best reception, extend the FM wire antenna.

**FM Stereo / Mono selection**  
 In FM mode, press **St./Mo.** button to select STEREO or MONO mode. "ST." is displayed on LCD in STEREO mode.

**Manual search**  
 1. Choose your radio station with **◀** or **▶**.  
 2. Adjust the volume by **▶** or **▲** to the desired level.  
 3. To stop listening to the radio, press **⏻** to turn off the unit.

**Automatic search**  
 Press and hold **◀** or **▶** for few seconds. The automatic search locates strong stations. A station with a weak signal can be set manually by pressing **◀** or **▶**.  
**NOTE:** During the search operation, the sound level is automatically muted.

**Preset stations**  
 This unit can store 20 FM stations.  
**\* Manual storage:**  
 1. Select a radio station manually or in automatic search.  
 2. Press **⌚**. "X PRESET" blinks on the display. (X stands for 0-19)  
 3. When "PRESET" is blinking, press **M** or **M+** to select a channel.  
 4. Press **⌚** to save it.  
 5. Repeat steps 1-4 to store other stations.  
**\* Automatic storage:**  
 Press and hold **⌚** button for 5 seconds. "SCAN" icon blinks on display. The unit will automatically start to scan and store the first 20 searched FM stations into the memory location. When you store on a channel already been preset, the previous station will automatically be cleared and replaced by the new station.

Note: If less than 20 stations can be searched, then the unused memory location number will be available for storing any desired stations by manual storage procedure.

\* **Listen to station presets**  
 1. Press **M** or **M+** to select your preset station.  
 2. Press **▶** or **▶** to adjust sound level.

**SETTING THE ALARM**  
 Alarm can be set only when the unit is OFF and alarm icon **⚠** appears on display. If the alarm icon is not ON, press **⏻** button. The alarm mode is turned ON when alarm icon **⚠** is displayed.  
 1. Press **⏻** button. The alarm icon **⚠** appears on display.  
 2. Press **⏻** button, the hour digits and alarm icon **⚠** will blink.  
 3. Press **◀/▶** to set the hour value. Press **⏻** to confirm and minute digits flash.  
 4. Press **◀/▶** to set the minute value and press **⏻** again to confirm.  
 5. Press **⏻** or **⏻** to select the source of wake up: buzzer **♬** or radio **r.Rd.**  
 6. Press **⏻** to confirm your setting.

\*\* When the radio is already turned ON before the alarm time is reached  
 The buzzer will still sound when the alarm time is reached. The radio sound will be muted but the frequency still shows on display.

**1 - Alarm repetition (snooze)**  
 Press **⏻** once. The buzzer sound stops and radio sound resumes. The alarm icon **⚠** blinks during snooze period. The buzzer will sound again in 10 minutes. To cancel the snooze function, press **⏻** to turn off the radio first. The alarm icon **⚠** still blinks on display. Then press **⏻** button again to cancel snooze function and stop the alarm. The alarm icon **⚠** stops blinking. The alarm will sound again the next day at the same time.  
**2 - Alarm stop**  
 When the buzzer sounds, press **⏻** to turn off the alarm. The alarm will sound again the next day at the same time.

**3 - Alarm Cancellation**  
 In Standby mode, press **⏻** to cancel the alarm permanently. The alarm icon **⚠** disappears from the display.

\*\* When the radio is already turned OFF before the alarm time is reached  
**1 - Alarm repetition (snooze)**  
 Press **⏻**. The alarm stops and will sound again 10 minutes later. The alarm icon **⚠** blinks during snooze period.  
**2 - Alarm stop**  
 When the buzzer sounds, press **⏻** to stop the alarm. The alarm will sound again the next day at the same time.

**3 - Alarm Cancellation**  
 In standby mode, press **⏻** to cancel the alarm permanently. The alarm icon **⚠** disappears from the display.

**WAKE TO RADIO**  
 The radio will turn on automatically at its maximum volume when the alarm time is reached.  
**1 - Alarm repetition (snooze)**  
 Press **⏻**. The alarm stops and will sound again 10 minutes later. The alarm icon **⚠** blinks during snooze period.  
**2 - Alarm stop**  
 Press **⏻**. The alarm will sound again the next day at the same time.  
**3 - Alarm Cancellation**  
 In Standby mode, press **⏻** to cancel the alarm permanently. The alarm icon **⚠** disappears from the display.

**Caution**  
 When earphones are connected to the unit:  
 - The buzzer sound will be heard through the unit's built-in speaker in wake to a buzzer mode.  
 - The radio sound will be heard through the earphones in wake to radio mode.

**SLEEP FUNCTION**  
 In standby mode, long press **▶** until "SLEEP" and "90" appear on display. Then press **▶** repeatedly to select 90-80-70-60-50-40-30-20 or 10 minutes of listening. Release the button and the radio will be turned ON automatically. The SLEEP icon remains ON. The unit will automatically turn off after the specified time. To cancel the sleep function, press **⏻** button to turn off the radio. SLEEP indicator will disappear from the display.

**KEY LOCK FUNCTION**  
 Press and hold **⏻** button until **⏻** icon appears on display. This deactivates all buttons' functions and eliminates the possibility of accidentally pressing **⏻** button.  
 To cancel the key lock function, press and hold the **⏻** button until **⏻** icon disappears on display.

**USING HEADPHONE (NOT INCLUDED)**  
 Connect headphones with the volume set low and increase it if required. When headphones/earphones are connected, no sound will be emitted from the unit's speaker.

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.  
 Maximum output voltage ≤ 150mV

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**  
**POWER SUPPLY:**  
 • AC adapter (not included): Output DC 3V **⚡** 300mA  
 • Batteries (not included): DC 3V **⚡** 2x1.5V R03/ UM-4/AAA  
**RADIO:**  
 FM 87.5-108MHz  
 Design and specification are subject to change without notice.

Hereby, NEW ONE S.A.S, declares that this MUSE M-03 R is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity may be consulted at [www.muse-europe.com](http://www.muse-europe.com)

**MORE INFORMATION**  
**CAUTION**  
 RISK OF ELECTRIC SHOCK  
 DO NOT OPEN  
**CAUTION:** To reduce the risk of electric shock, do not open the device, there is no party inside for the user.  
 Refer all servicing to qualified personnel.

The lightning with the arrow symbol in the triangle is a warning sign alerting the user to "dangerous voltage" inside the unit.  
 The exclamation point in the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions.

**IMPORTANT**  
 - The Marking place is located at the back of the device.  
 - Make sure to have a minimum distance of 5 cm around the unit for sufficient ventilation.  
 - Ensure that the ventilation openings is not covered with items such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.  
 - Do not place naked flame sources, such as lighted candles on the apparatus.  
 - Do not expose this appliance to dripping or splashing water.  
 - Do not place objects filled with liquids, such as glass, vase on the device.  
 - Use the apparatus only in moderate climates.  
 - Under the influence of fast transient and / or electrostatic electric phenomenon, the product may malfunction and the user must perform a power reset of the device.

If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Directive).

NEW ONE S.A.S  
 10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



**PT RÁDIO PLL DE BOLSO**

**DESCRIÇÃO DO APARELHO**

1. Visor LCD	9. <b>St./Mo.</b> : Selector Estéreo/Mono
2. <b>◀/▶</b> : Sintonizar/Configurar	10. <b>⏻</b> : Trava de teclas
3. <b>▲</b> : Aumentar o volume	11. <b>⏻</b> : Alarme / (Soneca)
4. <b>▼</b> : Diminuir o volume	12. <b>▶</b> : Para ligar o aparelho
5. <b>M+</b> : Mem	



**Automatische Sendeuche**  
Halten Sie die Tasten **◀▶** für einige Sekunden, um die Suche in eine der Richtungen zu starten. Die automatische Suchfunktion erkennt Sender mit starkem Signal. Sender mit schwachem Signal können manuell eingestellt werden.

**HINWEIS:** Während der Sendersuche wird der Ton automatisch abgeschaltet.

#### Gespeicherte Radiosender

Das Gerät kann jeweils bis zu 20 UKW- Radiosender speichern.

- Manuell speichern:**
  - 1. Sie können Radiosender manuell oder automatisch suchen.
  - 2. Drücken Sie die Taste **Ⓜ**. „X PRESET“ blinkt in der Anzeige. (X steht für 0-19)
  - 3. Wenn die Anzeige „PRESET“ blinkt, Wählen Sie mit **-M** oder **M+** einen Sender.
  - 4. Drücken Sie die Taste **Ⓜ** zum Speichern.
  - 5. Wiederholen Sie die Schritte 1-4, um weitere Sender zu speichern.

- Automatisch speichern:** Halten Sie die Taste **Ⓜ** 5 Sekunden lang gedrückt. Das Icon „SCAN“ blinkt im Display. Das Gerät sucht automatisch nach Sendern und speichert die ersten 20 UKW- Sender. Falls auf einem Speicherplatz bereits ein Sender vorhanden ist, wird dieser durch den neuen Sender überschrieben.

- Hinweis: Falls weniger als 20 Sender gefunden wurden, sind die nicht belegten Speicherplätze für die manuelle Speicherung von Sendern verfügbar.
- Gespeicherte Radiosender einschalten**
    - 1. Drücken Sie die Taste **-M** oder **M+** zur Auswahl eines gespeicherten Senders.
    - 2. Stellen Sie mit den Tasten **-▶** oder **▶+** die Lautstärke entsprechend ein.

#### WECKRUF EINSTELLEN

Der Weckruf lässt sich nur einstellen, wenn das Gerät AUSGESCHALTET ist und das Weckrufsymbol angezeigt wird. Falls das Symbol nicht angezeigt wird, drücken Sie die Taste . Wenn das Symbol erscheint, ist der Weckruf aktiviert.

- Drücken Sie die Taste . Das Symbol erscheint im Display.
- Drücken Sie die Taste , die Stundenziffern und das Symbol beginnt zu blinken.
- Drücken Sie **▶** / **▶+** , um die genaue Stunde einzustellen. Danach drücken Sie zur Bestätigung noch einmal , und die Minutenzahlen blinken auf.
- Drücken Sie **◀** / **▶-** , um die genaue Minute einzustellen und drücken Sie zur Bestätigung noch einmal .
- Befolgen von oder , um den Weckmodus entsprechend einzustellen:
  - Gezoll von **Ⓜ** oder Radio **rRd**.
  - Drücken Sie die Taste zum Bestätigen der Einstellungen.

**\*\*Wenn das Radio bereits vor Erreichen der Weckrufzeit EINGESCHALTET ist**  
NEW ONE S.A.S  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

Erhöhen Sie den Buzzer dennoch zur vor eingestellten Weckrufzeit. Die Radiowiedergabe wird stumm geschaltet und die Frequenz wird im Display angezeigt.  
**1 - Weckruf wiederholen (Schlummerfunktion)**  
Drücken Sie einmal die Taste . Der Buzzer wird unterbrochen und die Radiowiedergabe fortgesetzt. Während der Schlummerzeit blinkt das Weckrufsymbol . Nach 10 Minuten ertönt der Buzzer erneut. Um die Schlummerfunktion zu beenden, drücken Sie zunächst die Taste zum Ausschalten des Geysbells. Das Weckrufsymbol blinkt weiterhin im Display. Drücken Sie dann die Taste erneut, um die Schlummerfunktion abzubrechen und den Weckruf zu beenden. hört auf zu blinken. Der Weckruf ertönt am nächsten Tag erneut zur gleichen Uhrzeit.

**2 - Weckruf beenden**  
Drücken Sie **▶** / **▶+** , um den Weckruf zu beenden und drücken Sie die Taste zum Beenden des Weckrufs. Der Weckruf ertönt am nächsten Tag erneut zur gleichen Uhrzeit.  
**3 - Weckruf deaktivieren**  
Drücken Sie im Standby-Modus die Taste , um den Weckruf zu deaktivieren. Das Weckrufsymbol verschwindet aus dem Display.

**\*\*Wenn das Radio bereits vor Erreichen der Weckrufzeit AUSGESCHALTET ist**  
NEW ONE S.A.S  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

**1 - Weckruf wiederholen (Schlummerfunktion)**  
Drücken Sie die Taste . Der Weckruf wird unterbrochen und ertönt nach 10 Minuten erneut. blinkt während der Schlummerzeit.  
**2 - Weckruf beenden**  
Wenn der Buzzer ertönt, drücken Sie die Taste zum Beenden des Weckrufs. Der Weckruf ertönt am nächsten Tag erneut zur gleichen Uhrzeit.  
**3 - Weckruf deaktivieren**  
Drücken Sie im Standby-Modus die Taste , um den Weckruf zu deaktivieren. Das Weckrufsymbol verschwindet aus dem Display.

#### WECKRUF MIT RADIO

Zur voreingestellten Weckrufzeit schaltet sich das Radio mit der maximalen Lautstärke ein.

**1 - Weckruf wiederholen (Schlummerfunktion)**  
Drücken Sie die Taste . Der Weckruf wird unterbrochen und ertönt nach 10 Minuten erneut. blinkt während der Schlummerzeit.  
**2 - Weckruf beenden**  
Drücken Sie die Taste . Der Weckruf ertönt am nächsten Tag erneut zur gleichen Uhrzeit.  
**3 - Weckruf deaktivieren**  
Drücken Sie im Standby-Modus die Taste , um den Weckruf zu deaktivieren. Das Weckrufsymbol verschwindet aus der Anzeige.

**Vorsicht!**  
Wannner er een oortelefoon is aangesloten op het apparaat, - is de zoemer in de wekken-met-zoemer-modus te horen via de ingebouwde luidspreker van het apparaat. - het radiogeluid in de wekken-met-radio-modus te horen via de oortelefoon.

#### SLEEP-TIMER

Halten Sie im Standby-Modus die Taste **▶** gedrückt, bis im Display die Anzeigen „SLEEP“ und „90“ erscheinen. betätigen Sie die **▶**-Taste zur Auswahl von: 90-80-70-60-50-40-30-20 oder 10 Minuten. Lassen Sie die Taste los; das Radio schaltet sich automatisch EIN. Das SLEEP-Icon bleibt EINGESCHALTET. Nach Ablauf der programmierten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus. Um den Sleep-Timer zu deaktivieren, drücken Sie die Taste **▶** zum Ausschalten des Radios. Die SLEEP-Anzeige verschwindet aus dem Display.

#### TASTENSPERRE

Halten Sie die Taste **ON** gedrückt, bis das Icon erscheint. Alle Tastenfunktionen sind nun deaktiviert; ein versehentliches Drücken von Tasten bleibt funktionslos.  
Um die Tastensperre zu deaktivieren, halten Sie die Taste **ON** gedrückt, bis das Icon aus dem Display verschwindet.

**GEBRUCH EINES KOPFHÖRERS (NICHT ENTHALTEN)**  
Vor dem Anstecken eines Kopfhörers zuerst die Lautstärke verringern; sie kann danach bei Bedarf wieder erhöht werden. Wenn ein Kopf- oder Ohrhörer an das Gerät angeschlossen wird, deaktiviert das die Lautsprecher des Players.

Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, sollten Sie nicht über längere Zeit bei hohen Lautstärken Musik hören. Maximale Ausgangsspannung  $\leq$  150 mV

**TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN**  
**STROMVERSORGUNG:**  
AC-Adapter (nicht mitgeliefert): DC-Ausgang 3V  $\overleftrightarrow{\text{---}}$  300mA  
• Batterien (nicht enthalten): DC 3V  $\overleftrightarrow{\text{---}}$  2 x 1,5V R03/ UM-4/AAA

**Wellenbereiche:**  
UKW 87.5-108MHz

Die Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

NEW ONE S.A.S erklärt hiermit, dass dieser MUSE M-03 R den wesentlichen Anforderungen und anderen geltenden Vorgaben der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätserklärung lässt sich unter [www.muse-europe.com](http://www.muse-europe.com) herunterladen.

#### SICHERHEITSAUWEISUNGEN

**CAUTION** **RISK OF ELECTRIC SHOCK** **DO NOT OPEN**  
**ACHTUNG:** Um Elektroschlaggefahr zu vermeiden, dürfen Sie dieses Gerät nicht demontieren. Das Gerät enthält keine Teile, die der Benutzer selbst reparieren kann. Vertrauen Sie die Instandhaltung des Geräts einem Fachmann an.

**A** Das in einem Pfeil endende Blitzsymbol innerhalb eines Dreiecks weist den Benutzer auf die Gegenwart einer „gefährlichen Spannung“ im Gerät hin.

**A** Das Ausrufezeichen im Inneren eines Dreiecks weist den Benutzer auf wichtige Anweisungen hin, die sich in dem Gerät begleitenden Handbuch befinden.

**WICHTIG:**  
- Das Typenschild ist auf der Rückseite des Gerätes angebracht.  
- Achten sie auf einen mindnestabstund von 5 cm um das gerät, um eine ausreichende belüftung zu gewährleisten.  
- Achten Sie darauf, dass Sie keinesfalls die Belüftungöffnungen des Gerätes bedecken.  
- Stellen Sie keine offenen Flammen, wie brennende Kerzen auf das Gerät.  
- Achten sie darauf, dass sie Ihr gerät niemals regen oder feuchtigkeit aussetzen.  
- Stellen sie keinen mit flüssigkeit gefüllten behälter (wie z.b. eine vase) auf oder in der nähe des geräts ab.

- Verwenden sie das gerät nur in gemäßigten klimazonen.
- Unter der einwirkung von vorübergehenden elektrischen oder elektrostatischen phänomenen kann das produkt fehlfunktionen aufweisen. Es kann sich als notwendig erweisen, das gerät einige momente von der netzstromversorgung zu trennen.

**A** Wenn Sie dieses Gerät entsorgen möchten, denken Sie daran, es bei einer Sammelstelle für elektrische Haushaltsgeräte zu entsorgen. Erkundigen Sie sich nach Ihrer nächstgelegenen Wertstoffsammlung. Für detaillierte Informationen wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder an Ihren Händler. (Richtlinie über elektrische und elektronische Abfallgeräte).

**A** Wenn Sie dieses Gerät entsorgen möchten, denken Sie daran, es bei einer Sammelstelle für elektrische Haushaltsgeräte zu entsorgen. Erkundigen Sie sich nach Ihrer nächstgelegenen Wertstoffsammlung. Für detaillierte Informationen wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder an Ihren Händler. (Richtlinie über elektrische und elektronische Abfallgeräte).

**A** Wenn Sie dieses Gerät entsorgen möchten, denken Sie daran, es bei einer Sammelstelle für elektrische Haushaltsgeräte zu entsorgen. Erkundigen Sie sich nach Ihrer nächstgelegenen Wertstoffsammlung. Für detaillierte Informationen wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder an Ihren Händler. (Richtlinie über elektrische und elektronische Abfallgeräte).

NEW ONE S.A.S  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

**ES RADIO PLL DE BOLSILLO**

#### DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- Display LCD
- ▶** / **▶+** Sintonización/ajuste
- ▶** Volumen +
- ▶-** Volumen
- M+** Presintonía más
- M-** Presintonía menos
- Altopvoz
- Memorización
- Ajuste de la hora
- St/Mo.**: Selección Estéreo/Mono
- ON**: Bloqueo de botones
- Alarma i (Apazamiento de alarma - Snooze-)
- Volumen +
- ▶ Para encender/apagar la unidad
- ▶ Temporizador de apagado automático
- Toma DC IN 3V
- Toma para auriculares
- Antena telescópica
- Compartimento para la pila

**FUENTE DE ALIMENTACIÓN**  
Ella es una de las fuentes de alimentación siguientes:

- Adaptador CA (no incluido): Output DC 3V  $\overleftrightarrow{\text{---}}$  300mA
- Pilas (no incluidas): Pilas DC 3V  $\overleftrightarrow{\text{---}}$  2x1.5V tipo UM-4/R03/tamaño AAA

**Conexión a la corriente**  
Conecte un adaptador de CA (no incluido) en la entrada DC IN 3V del aparato y en el enchufe de la red.

#### ¡Precaución!

• Compruebe que el voltaje marcado en la placa de datos del adaptador se ajusta al suministro local.

• No utilice, en ningún caso, un adaptador de CA que esté dañado, canalicado o cuyo cable de alimentación de una manera segura y asegure que no está sujeto a compresiones o retenciones. Si el cable de alimentación está dañado remitilo al centro de reparación cualificado.

• El adaptador de CA se utiliza como dispositivo de desconexión y debe estar listo para ser operativo. Para que esté totalmente desconectado, el adaptador de CA debe estar completamente desconectado de la red eléctrica. No se debe obstruir el adaptador de CA y debe ser fácilmente accesible durante el uso previsto.

#### NOTA:

-El adaptador de corriente deberá estar desconectado de la toma de criente para que la unidad pueda funcionar con las pilas.  
- Cuando el aparato está conectado a la red eléctrica, la fuente de alimentación cambia automáticamente a CA.

#### Funcionamiento de las baterías

1. Retire la tapa del compartimento para pilas.  
2. Introduzca las 2 pilas tipo UM-4/R03/tamaño AAA, en el compartimento. Asegurarse que las polaridades (+/-) coincidan con las marcas dentro del compartimento.  
3. Vuelva a colocar la tapadera.

**Notas sobre baterías (no incluidas)**  
• No mezcle diferentes tipos de baterías o baterías viejas con nuevas.  
• No recargue las baterías, ni les aplique calor, ni las desmonte.  
• No exponga las baterías al calor, como el sol, fuego o similares.  
• No tire las baterías en el fuego.  
• Respete la normativa ambiental durante la fase de eliminación de las baterías. Las pilas deberán ser sustituidas cuando: El volumen disminuya, el sonido se distorsione, o la visualización del display apenas se vea.  
• Con el fin de evitar cualquier tipo de derrame de líquido, extraiga las baterías cuando no vaya a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo.  
• Por favor, respete el medio ambiente. Antes de deshacerse de las baterías, consulte a su distribuidor para que se encargue de su reciclaje.

#### PRECAUCIÓN:

Peligro de explosión si la batería se sustituye incorrectamente. Reemplácela con el mismo tipo de batería, o que sea equivalente.

#### AJUSTE DE LA HORA

La hora del reloj solo podrá ajustarse cuando la unidad esté apagada. Antes de ajustar la hora asegúrese de que la función de alarma está desactivada comprobando si el icono de la alarma aparece o no en el display LCD o no. Si el icono aparece, pulse el botón para apagarlo.

**Después de instalar las baterías, la pantalla mostrará "00:00".**  
1. Pulse una vez para entrar en el modo ajuste del horario. La pantalla mostrará destelando "12H". Después pulse ajuste **◀** / **▶** para seleccionar el formato horario 24H o 12H.  
2. Pulse otra vez para confirmar y los dígitos horarios destellan.

3. Pulse **◀** / **▶** para regular el valor horario. Pulse para confirmar y los dígitos de los minutos destellan.

4. Pulse **◀** / **▶** para regular el valor de los minutos y pulse otra vez para confirmar.

#### NOTA:

- Si durante el ajuste de la hora no usa pulsar ningún botón durante 6 segundos, la hora que se está visualizando se almacenará automáticamente.  
- Si el formato de la hora fuera el de 12 Hr, asegúrese de que la hora ha sido ajustada de modo que el indicador PM se muestre correctamente para la hora de la tarde.

#### ENCENDIDO/APAGADO DE LA UNIDAD

En el modo en espera, pulse una vez para encender la unidad. La frecuencia de radio se mostrará en el display.  
Pulse de nuevo para apagar la unidad. "OFF" aparecerá en el display durante un segundo, después se mostrará la hora.

#### FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO

En el modo en espera, pulse una vez para encender la unidad. La frecuencia de radio se mostrará en el display. Extienda la antena alámbrica hasta obtener la mejor recepción posible en la banda FM.

**Selección de FM estéreo / mono**  
En el modo FM, pulse el botón **St/Mo.** para seleccionar el modo ESTÉREO o MONO.

"ST" se mostrará en la pantalla LCD en el modo ESTÉREO.

#### Sintonización manual

- Sintonice la emisora que desee con **◀** / **▶**.
- Utilice el botón **-▶** o **▶+** para ajustar el volumen.
- Para dejar de escuchar la radio, pulsado para apagar la unidad.

#### Búsqueda automática

Mantenga pulsado durante unos segundos **◀** o **▶** . La búsqueda automática localizará emisoras con señales intensas. Una emisora con una señal débil podrá ser sintonizada manualmente pulsando repetidamente **◀** o **▶** .

**NOTA:** Durante la operación de búsqueda, el audio será suprimido automáticamente.

#### Emisoras presintonizadas

Esta unidad podrá almacenar hasta emisoras 20 FM.

#### \* Almacenamiento manual:

- Seleccione una emisora de forma manual o con la sintonización automática.
- Pulse . La indicación «X PRESET» parpadeará en la Pantalla (X representa 0-19)
- Cuando «PRESET» parpadee, Pulse **-M** o **M+** para seleccionar un canal.
- Pulse para guardarla.
- Repita los pasos 1-4 para guardar otras emisoras.

#### \* Almacenamiento automático:

Mantenga pulsado el botón durante 5 segundos. El icono "SCAN" parpadeará en el display. La unidad comenzará a buscar emisoras automáticamente y almacenará las 20 primeras emisoras FM que encuentre en la memoria. Cuando guarde en un canal que ya ha sido presintonizado, la emisora anterior se eliminará automáticamente y será sustituida por la nueva emisora.

Nota: Si se hubieran encontrado menos de 20 emisoras, el número de memorias restantes no usadas estará disponible para guardar emisoras sintonizadas manualmente.

#### \* Para escuchar emisoras presintonizadas

- Pulse **-M** o **M+** para seleccionar su emisora persintonizada.
- Pulse **-▶** o **▶+** para ajustar el volumen.

#### PROGRAMACIÓN DE LA ALARMA

La alarma solo podrá programarse cuando la unidad esté apagada y **AUSP** el icono de la alarma aparezca en el display. Si el icono de la alarma no estuviera encendido, pulse el botón . El modo de alarma se activará cuando se muestre el icono de alarma .

- Pulse . El icono de la alarma aparecerá en el display.
- Pulse el botón , y los dígitos de las horas y el icono de alarma .
- Pulse **▶** / **▶+** para regular el valor horario. Después pulse para confirmar y los dígitos de los minutos destellan.
- Pulse **▶** / **▶+** para regular el valor de los minutos y pulse para confirmar.
- Pulse **◀** o **▶** para seleccionar la fuente de despertador como timbre **Ⓜ** o **Ⓜ** o radio **rRd**.
- Pulse para confirmar su ajuste.

**\*\* Cuando la radio ya esté encendida antes de que se alcance la hora de la alarma**

El zumbador seguirá sonando cuando se alcance la hora de la alarma. El sonido de la radio quedará silenciado si la alarma se activa mostrándose en el display.

**1 - Repetición de la alarma (Snooze)**  
Pulse una vez. El sonido del zumbador se detendrá y el de la radio se reanuda. El icono de la alarma parpadeará durante el periodo de suspensión de la alarma (snooze). El zumbador volverá a sonar una vez having pasado 10 minutos. Para cancelar la función de snooze, pulse para apagar primero la radio. El icono de la alarma seguirá parpadeando en el display. Después pulse el icono de el botón para cancelar la función de suspensión de la alarma y detener la alarma. El icono de la alarma dejará de parpadear. La alarma sonará de nuevo al día siguiente a la misma hora.

**2 - Detención de la alarma**  
Cuando suene el zumbador, pulse para apagar la alarma. La alarma sonará de nuevo al día siguiente a la misma hora.

**3 - Cancelación de la alarma**  
En el modo en espera, pulse para cancelar la alarma permanentemente. El icono de la alarma desaparecerá del display.

**\*\* Cuando la radio ya esté apagada antes de que se alcance la hora de la alarma**  
El zumbador seguirá sonando cuando se alcance la hora de la alarma. El sonido de la radio quedará silenciado si la alarma se activa mostrándose en el display.

**1 - Repetición de la alarma (Snooze)**  
Pulse . La alarma se detendrá y volverá a sonar 10 minutos después. El icono de la alarma parpadeará durante el periodo de suspensión de la alarma (snooze).  
**2 - Detención de la alarma**  
Cuando suene el zumbador, pulse para detener la alarma. La alarma sonará de nuevo al día siguiente a la misma hora.  
**3 - Cancelación de la alarma**  
En el modo en espera, pulse para cancelar la alarma permanentemente. El icono de la alarma desaparecerá del display.

#### DESPERTADOR POR RADIO

El zumbador se encenderá automáticamente al máximo volumen cuando se alcance la hora de la alarma.

**1 - Repetición de la alarma (snooze)**  
Pulse . La alarma se detendrá y volverá a sonar 10 minutos después. El icono de la alarma parpadeará durante el periodo de suspensión de la alarma (snooze).

**2 - Detención de la alarma**  
Pulse . La alarma sonará de nuevo al día siguiente a la misma hora.  
**3 - Cancelación de la alarma**  
En el modo en espera, pulse para cancelar la alarma permanentemente. El icono de la alarma desaparecerá del display.

#### ¡Precaución!

Cuando los auriculares estén conectado a la unidad:  
- El zumbador se escuchará a través del altavoz integrado de la unidad cuando el despertador esté en modo zumbador.  
- La radio se escuchará a través de los auriculares cuando el despertador esté en modo radio.

#### FUNCIÓN DE APAGADO AUTOMÁTICO (SLEEP)

En el modo de espera, mantenga pulsado **▶** hasta que "SLEEP" y "90" aparezca en el display, pulse para seleccionar 90-80-70-60-50-40-30-20 o 10 minutos de escucha. Suelte el botón y la radio se encenderá automáticamente. El icono SLEEP permanecerá encendido. La unidad se apagará automáticamente una vez haya transcurrido el tiempo especificado. Para cancelar la función de temporizador de apagado automático, pulse el botón **▶** para apagar la radio. El indicador SLEEP desaparecerá del display.

#### FUNCIÓN DE BLOQUEO DE BOTONES

Mantenga pulsado el botón hasta que el icono aparezca en el display. Esto desactivará todas las funciones de los botones y eliminará la posibilidad de usar los botones accidentalmente.

Para cancelar la función de bloqueo de botones, mantenga pulsado el botón hasta que el icono desaparezca del display.

#### UTILIZACIÓN DE AURICULARES O CASCOS (NO INCLUIDAS)

Disminuya el volumen antes de conectar unos cascos y aumentelo a continuación en caso de que sea necesario. Cuando se conectan unos cascos o unos auriculares al aparato, se desactiva la salida de audio de los altavoces.

Para evitar posibles daños en el oído, no escuche a un volumen elevado durante largos periodos.  
Voltaje máximo de salida  $\leq$  150 mV

**CAUTION** **RISK OF ELECTRIC SHOCK** **DO NOT OPEN**

#### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

#### Fuente de alimentación:

- Adaptador CA (no incluido): Output DC 3V  $\overleftrightarrow{\text{---}}$  300mA
- Pilas (no incluidas): Pilas DC 3V  $\overleftrightarrow{\text{---}}$  2x1.5V tipo UM-4/R03/tamaño AAA

#### Bandas de ondas:

FM 87.5-108MHz.

Las especificaciones están sujetas a cambios sin notificación previa.

Por la presente, NEW ONE S.A.S declara que el « MUSE M-03 R » cumple con los requerimientos esenciales y otras disposiciones aplicables de la Directiva 2014/53/EU. La declaración de conformidad podrá consultarse en [www.muse-europe.com](http://www.muse-europe.com)

#### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**CAUTION** **RISK OF ELECTRIC SHOCK** **DO NOT OPEN**  
**ATENCIÓN:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no desmonte el aparato. En el interior de este aparato no existe ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. Para cualquier operación de mantenimiento y reparación, póngase en contacto con personal técnico cualificado.

**A** El símbolo del rayo con una flecha dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de voltaje peligroso en el interior del aparato.

**A** El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento en el manual que acompaña al producto.

**ADVERTENCIA**  
- La placa de datos se halla en la parte trasera de la unidad.  
- Deje libre un espacio de, al menos, 5 cm alrededor del aparato para garantizar una ventilación adecuada.

- Asegúrese de que los orificios de ventilación no están obstruidos con periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque velas encendidas cerca o encima del aparato.
- No exponga este aparato a la lluvia o la humedad.
- No coloque ningún recipiente con líquido, como un jarrón, cerca o encima del aparato.

- Utilice este aparato únicamente en climas templados.  
- Como resultado de fenómenos eléctricos transitorios y/o electrostáticos, pueden producirse fallos en el funcionamiento del aparato. En estos casos, puede ser necesario desenchufar el aparato de la fuente de alimentación durante unos instantes.

- Si desea deshacerse de este aparato, recuerde que ha de depositarlo en un lugar destinado al reciclado de electrodomésticos. Infórmese acerca del centro de reciclaje más cercano. Consulte a las autoridades locales o a su proveedor para obtener más información al respecto. (Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos)

**A** Si desea deshacerse de este aparato, recuerde que ha de depositarlo en un lugar destinado al reciclado de electrodomésticos. Infórmese acerca del centro de reciclaje más cercano. Consulte a las autoridades locales o a su proveedor para obtener más información al respecto. (Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos)

NEW ONE S.A.S  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

**CAUTION** **RISK OF ELECTRIC SHOCK** **DO NOT OPEN**

**ATTENZIONE:** Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non smontare l'apparecchio. Questo apparecchio non contiene pezzi riparabili all'utente